

Критерии разграничения бессоюзных и вводных предложений с ментальными глаголами в русском языке¹

Н.В. Сердобольская (РГГУ)

¹ Работа выполнена при поддержке гранта РФФИ № 10-06-00338.



Объект исследования

Сложноподчиненные изъяснительные предложения в русском языке:

- с союзом

(1) Я **думаю**, что после завершения нашей встречи представители прессы вполне могут задать ему эти вопросы. [НКРЯ]

(2) Но тогда **ты знаешь**, что в следующий раз с тобой не будут считаться. [НКРЯ]

- без союза

(3) А **ты знаешь**, нас выселяют! [НКРЯ]

(4) Сейчас, по вашим ощущениям, кривые опять смыкаются? — Я **думаю**, наоборот, расходятся. Или, по крайней мере, идут параллельно. [НКРЯ]



Существующая литература

- Апресян Ю.Д. Исследования по семантике и лексикографии. Том I. Парадигматика. М.: Языки славянских культур, 2009.
- Апресян Ю.Д. Проблема фактивности: знать и его синонимы // Вопросы языкознания, 1995, № 4. М.: Наука, 1995. С. 43–64.
- Арутюнова Н.Д. «Полагать» и «видеть» (к проблеме смешанных пропозициональных установок) // Логический анализ языка. Проблемы интенциональных и прагматических контекстов / Под ред. Н.Д. Арутюновой. М.: Наука, 1989. С. 7–31.
- Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. М.: «Наука», 1988.
- Зализняк Анна А. Исследования по семантике предикатов внутреннего состояния. München: Otto Sagner, 1992.
- Зализняк Анна А. О понятии «факт» в лингвистической семантике // Логический анализ языка. Противоречивость и аномальность текста. М.: Наука, 1990. С. 21–33.
- Кобозева И. М. О двух типах вводных конструкций с парентетическим глаголом // Типология и теория языка: от описания к объяснению. М., 1999, 539-543.
- Коротаев Н. А., Кибрик А. А., Подлесская В. И. 2009. Осложнения канонической структуры: на стыке моно- и полипредикативности // Кибрик А.А., Подлесская В.И. 2009. *«Рассказы о сновидениях»: корпусное исследование устного русского дискурса*. М.: «Языки славянских культур».
- Крейдлин Г.Е. О некоторых особенностях синтаксического поведения предикатов с сентенциальными актантами // Семиотика и информатика. Вып. 21. М.: ВИНТИ, 1983.
- Падучева Е.В. Эффект снятой утвердительности // «Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии». Диалог' 2004. М.: Наука, 2004. С. 479–487.



факт vs. событие

*Я видел, **как** он садился на поезд.*

*Я видел, **что** он сел на поезд. [Арутюнова 1988: 117]*

противопоставление факта и пропозиции в
контексте глаголов знания и мнения

*Он знал, что друзья его предали vs. Он не знал, что
друзья его предали*

(пресуппозиция истинности зависимой ситуации)

Он считал, что друзья его предали vs.

*Он не считал, что друзья его предали. [Апресян
2009: 66]*

Актантные предложения без союза

Союзное vs. бессоюзное подчинение: [Русская грамматика 1980]

*Не **думаю**, что фанаты способны ради поездки на чемпионат совершить какое-нибудь безумство, например продать машину. [НКРЯ]*

Зачастую молодые музыканты думают: слава, деньги и сопутствующая суета и есть путь артиста. [НКРЯ]

Кобозева И. М. О двух типах вводных конструкций с парентетическим глаголом // Типология и теория языка: от описания к объяснению. К 60-летию А. Е. Кибрика. М., 1999, 539-543.

Падучева Е. В. Коммуникативный статус вводных предложений // Падучева Е. В. Семантические исследования. Семантика времени и вида в русском языке. Семантика нарратива. М., 1996.



Doherty C. 2000. *Clauses without that. The case for bare sentential complementation in English*. Garland publishing: New York & London.

Lehmann Chr. 1988. Typology of clause linkage // J. Haiman, S. A. Thomson (eds.) 1988. *Clause Combining in Grammar and Discourse* Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, pp. 181-225.

Thompson, Sandra A. 'Object complements' and conversation: towards a realistic account // *Studies in Language* 26:1, 125—164. John Benjamin Publishing Company, 2002.

Urmson J. O. Parenthetical verbs // Ch. E. Caton (ed.) *Philosophy and ordinary language*, 220—240. University of Illinois Press, Urbana, Chicago, London, 1970.

Ziv Y. This, I believe, is a processing instruction: *Discourse Linking via Parentheticals* // Yehuda N. Falk (ed.) *Proceedings of Israel Association for Theoretical Linguistics* 18, Bar Ilan University. Jerusalem, 2002.



Вопросы


- ? морфосинтаксические свойства бессоюзных актантных предложений: отличия от вводных, с одной стороны; отличия от союзных, с другой стороны
- ? просодия бессоюзных актантных предложений
- ? семантика бессоюзных актантных предложений
- ? в результате: обоснование для выделения данных конструкций в особый тип



Материал исследования

Национальный корпус русского языка:

- ❖ основной подкорпус
- ❖ устный подкорпус
- ❖ мультимедийный подкорпус



Бессоюзные актантные предложения с ментальными глаголами vs. вводные конструкции с ментальными глаголами

Представляет ли данный тип семантически нечто другое, чем конструкции с что?

[Падучева 1996: 322]

- собственно-вводная конструкция:

Он, я думаю, согласится.

- вводно-союзная с союзом *как*:

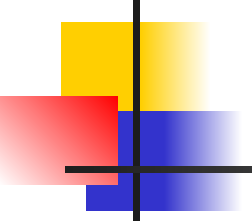
Он, как известно, со всеми соглашается.

- бессоюзное сложноподчиненное предложение:

Он думает, я его испугался. [Падучева 1996: 322]

Ср. тж:

- вводные предложения vs. бессоюзные сочетания с изъяснительным значением в [Русская грамматика 1980]

- 
- Внутри собственно вводных конструкций выделяются конструкции с лексикализованными формами ментальных глаголов, которые на синхронном уровне функционируют, как дискурсивные частицы, эпистемические маркеры и т.п.

- *(думаю, знаешь, г(ово)рит):*

Дай, думаю, посплю часок.

**Дай, я думаю, посплю часок.*

**Дай, я вот думаю, посплю часок.*

[Кобозева 1999: 540]

Он, знаете ли, подарков не принимает.

Он, знаете ли вы, подарков не принимает. [там же: 541]



Свойства таких конструкций

- возможна фонетическая редукция,
- неполная глагольная парадигма (не все лица/числа/времена),
- не допускаются актанты ментального глагола.

Ограничение объекта исследования



В настоящей работе рассматривается бессоюзное подчинение и не рассматриваются различные типы вводных слов и конструкций (вводных, союзн-вводных, вводных слов и т.п.). Критерии бессоюзного подчинения:

- нет фонетической редукции (*грит* и т.п.) и очевидных семантических изменений (*знаешь* в функции дискурсивной частицы)
- нет союза
- главное предложение в препозиции к придаточному [Матвеева, Сердобольская 2006]



Бессоюзное подчинение

- *Зощенко, я думаю, непереводим. Он создаёт переводчикам удвоенные трудности. [НКРЯ]*
- *Я думаю, там Чубайс ворчит, а то бы Немцов с Хакамадой отчебучили бы чего-нибудь антиглобалистское в Москве под знамёнами СПС. [НКРЯ]*
- *Они думают, он всю жизнь планом торговал. [НКРЯ]*

Вводные конструкции vs. актантные клаузы без союза

- нет фонетической редукции (грит и т.п.) и очевидных семантических изменений (знаешь в функции дискурсивной частицы) – в обоих типах
- нет союза – в обоих типах
- морфология: редукция набора глагольных категорий, которые способен выразить ментальный глагол

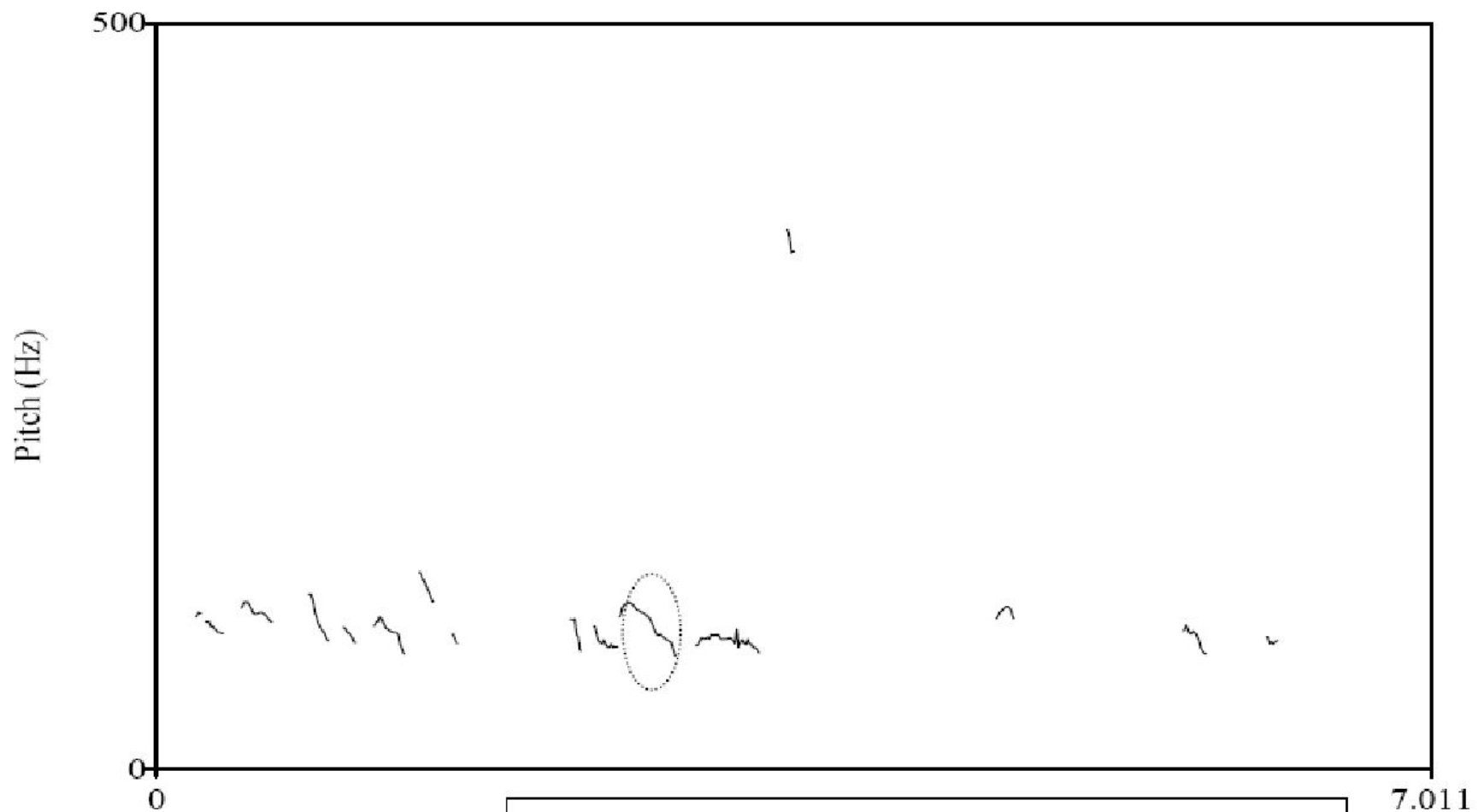
морфосинтаксические различия
проиллюстрированы в Матвеева 2006.

- синтаксис: вводные конструкции характеризуются ограниченной способностью к присоединению различного типа обстоятельств



Просодические свойства

- Характеристика вводных конструкций – пониженная интенсивность, ровный просодический контур, отсутствие акцента [Гавриленко 2005]
- Клауза с ментальным глаголом без союза может иметь собственный акцент, ярко выраженный просодический контур [На подводной лодке] [Крауз, Сергей Гармаш, муж, 45, 1958] *Если нас всех здесь не утопит / **я так думаю** / Ива́н Алексе́ич / де́сять бо́льше / чем два.* [НКРЯ]



Я так думаю / Иван Алексеич

Понятие коммуникативной значимости



[Падучева 1996: 325]: коммуникативно значимая часть предложения

1. входит в сферу утверждения в утвердительном предложении и в сферу вопроса – в вопросительном
 2. несет в себе новую информацию
 3. может содержать логический акцент
- ! вводные конструкции не характеризуются коммуникативной значимостью



Ментальный глагол в препозиции к ассоциированной части

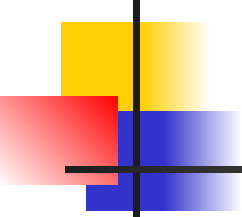
- временные наречия

*Я **всегда** думал, он дурак, а оказывается, это не так.*

*Я **и раньше** думал, он дурак, и оказалось, что я был прав.*

- частицы

*А **я ведь** думал, друг, ты ко мне нехорошее имеешь. [НКРЯ]*

- 
- ментальный глагол в сослагательном наклонении

*Пока сам не проверил, что даже этот код
aPluginSpecific :=
FPluginSvc.PluginOptions(FPluginInfo.DllHandle);*

if Assigned(aPluginSpecific) then ...

*может не сработать из-за недочета в ядре,
то **думал бы** это надежная проверка.*

(<http://forum.qip.ru/archive/index.php/t-18123.html>)

- 
-
- сочинение главных глаголов:

Я думал, это невозможно, и чувствовал себя совершенно беспомощным. [НКРЯ]

Я говорю «Куда ж ты смотрел?»... а он мне «Да я смотрю ты покатился, ну я думал ты уехал и тоже поехал.»

<http://www.drive2.ru/users/max-88/blog/>



Порядок клауз

- в актантном предложении клауза с ментальным глаголом тяготеет к абсолютному началу предложения, во вводной конструкции – чаще вложены в ассоциированную часть (содержание ментального действия)

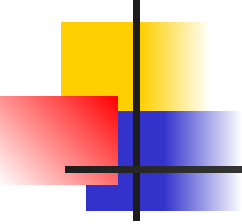


Проблемы

- NB! Несмотря на явные отличия от вводных конструкций, обладают следующим свойством, характерных именно для вводных: неспособность включать отрицание [Апресян 1995: 614]:

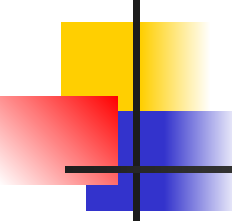
**Осетровые рыбы, (вовсе) не говорят знатоки, утратили свой былой вкус*

**Вождь повстанцев, отрицают некоторые, уже прибыл в страну.*



Вы своего сына знаете лучше, и я так думаю, вам легче придумать, как построить с ним разговор насчёт завтраков и обедов... [НКРЯ]

** Я не думаю, вам легче придумать, как построить с ним разговор.*



Бессоюзные актантные предложения с ментальными глаголами, оформленные запятой и двоеточием

*"Я думаю, история изобретена для
успокоения человечества, нынче глубина
времени заменяет богов. [НКРЯ]*

*На сцене так много выстрадано и пережито,
что порой я даже думаю — мне больше
лет, чем записано в паспорте. [НКРЯ]*

*А я вижу его на улице и думаю: сейчас
разревусь. [НКРЯ]*



Проблемы

- представляет ли бессоюзное подчинение изъяснительного типа гомогенный класс конструкций или это не так?
- какова функция бессоюзного подчинения в русском языке?



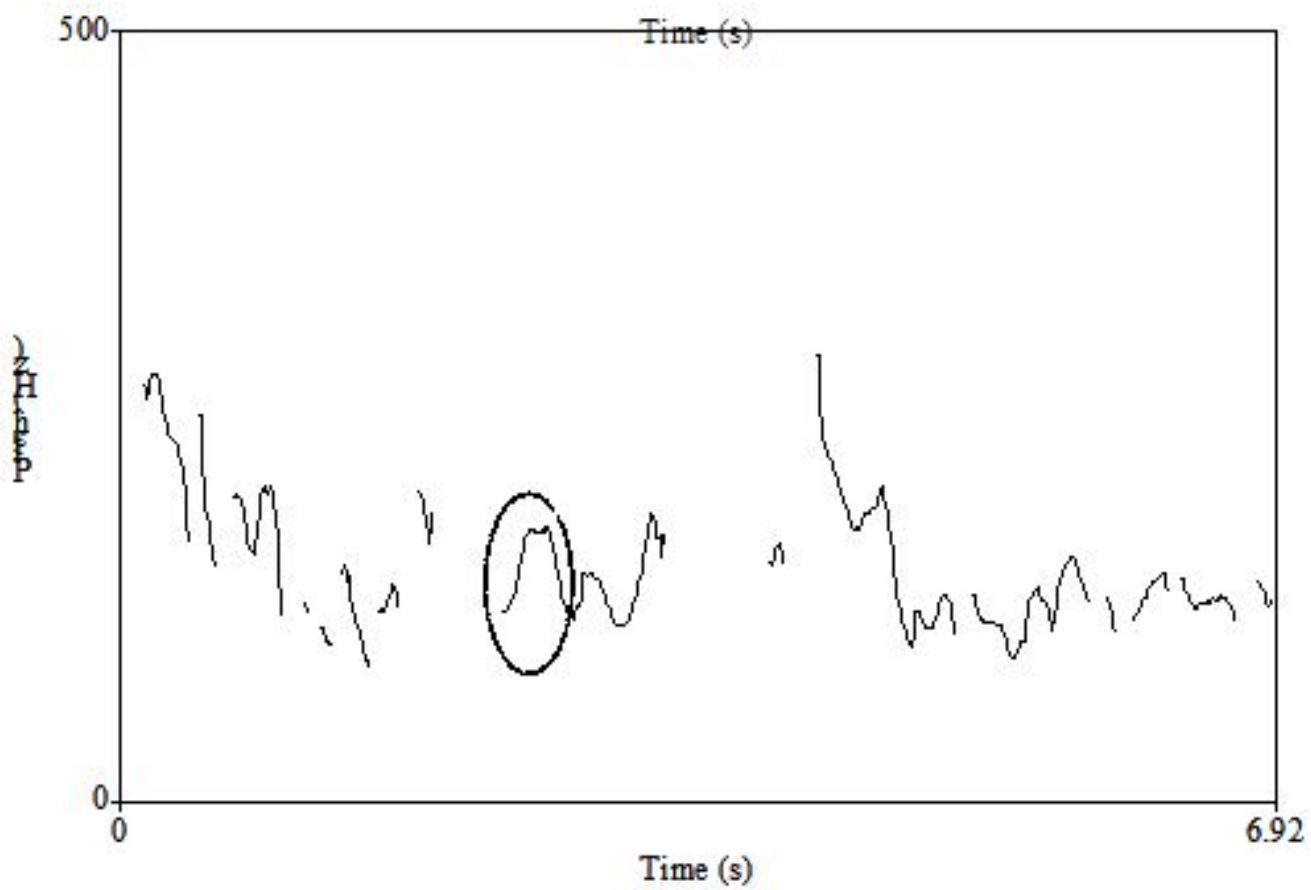
Критерии

- Просодический критерий
 - тип и позиция акцента, наличие «интонации двоеочия» и др.) [Коротаев, Кибрик, Подлесская 2009]
- Морфологические критерии (способность главного глагола выражать глагольные словоизменительные категории):
 - наклонение: сослагательное наклонение
 - время
 - лицо, число
- Синтаксические критерии:
 - отрицание
 - выражение субъекта
 - выражение обстоятельств
 - частицы

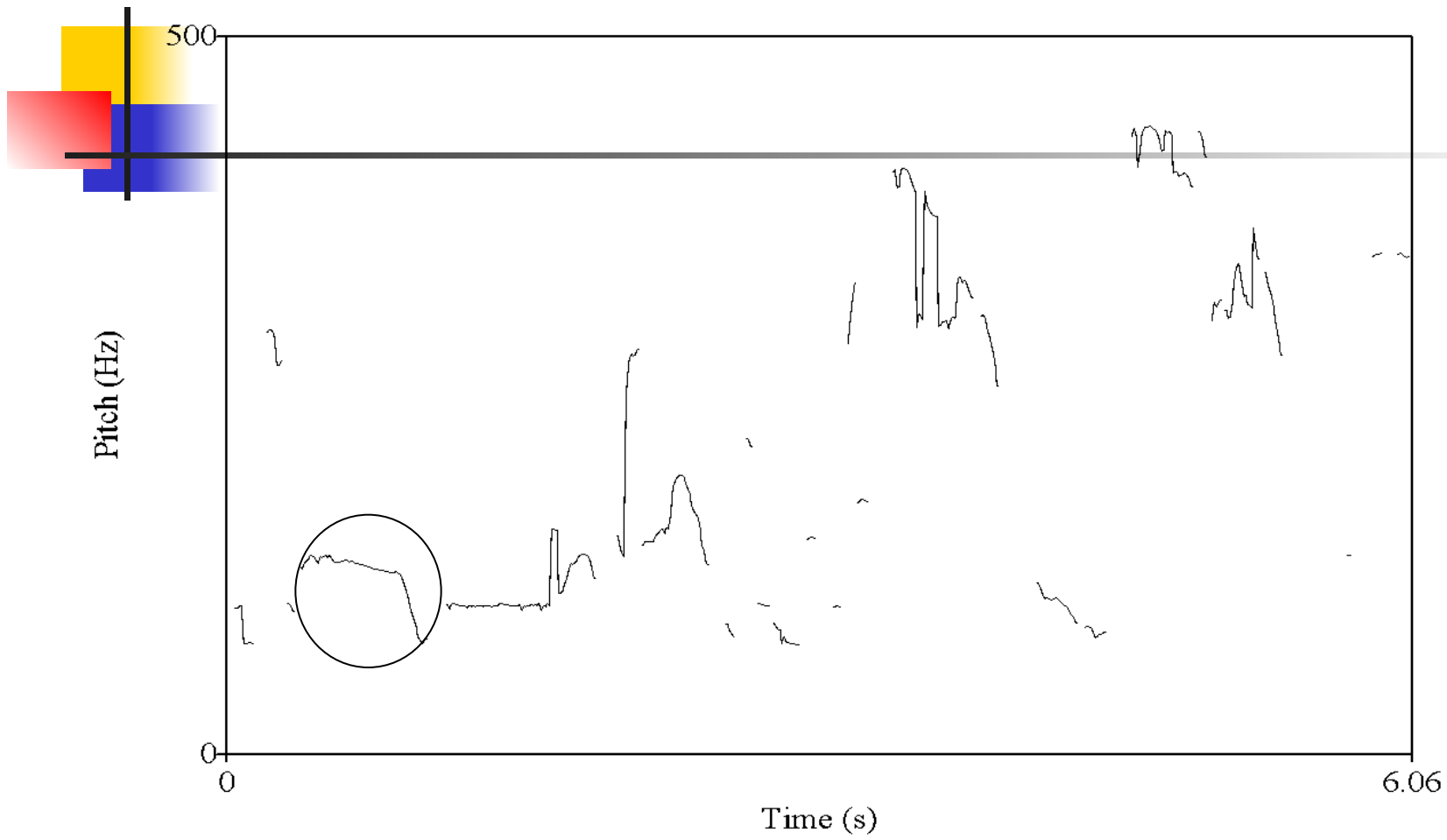


Просодический критерий

- [Александр Бойко, муж] Я вообще инóй раз **дúмаю** / вóт / нý что ему́ нáдо / вóт богáатый / приéхал на «Мерседéсе» [НКРЯ]
→ двоеточие?
- **Дúмаю**... мý ещё повидáемся / господá / и поговорим. [НКРЯ]
→ запятая?



Я вообще иной раз думаю, вот ну что ему надо



Думаюмы еще повидаемся



Выводы

- «конструкция с двоеточием» - интонация подъема и падения /
- «конструкция с запятой» - интонация падения \

Ср. классификация просодических контуров [Кибрик, Подлесская 2009]

Морфологические критерии



- наклонение: сослагательное наклонение

Тогда я **думал** бы: мои дети — это я, но у меня теперь несколько лиц и несколько жизней. [НКРЯ]

Добро бы он не знал, кто такая И. Уварова, — **думал** бы, может, это какая-нибудь старая гримза... [НКРЯ]

Морфологические критерии

- время: наст., прош.

Рука у Клавдии была тяжёлая. **Думал**, обойдётся; не обошлось. [НКРЯ]

С другой стороны, я **думала**: а действительно, мало ли детей, которые болтаются по улицам, по подъездам, занимаются чёрт знает чем... [НКРЯ]

- лицо, число

Синтаксические критерии

- выражение субъекта, наличие частиц

Вы своего сына знаете лучше, и я так **думаю**, вам легче придумать, как построить с ним разговор насчёт завтраков и обедов... [НКРЯ]

Я, кстати, и сейчас так порой **думаю**: сочинительство — дело пустое, всё ведь уже сказано до нас. [НКРЯ]

- отрицание

Я не **думаю**, вам легче придумать, как построить с ним разговор.

*Я не **думаю**: сочинительство — дело пустое.

Синтаксические критерии



- оценочные слова: вероятностная оценка


Он, наверное, **думает** — я миллионер, вон сколько у меня бумажек... [НКРЯ]

Наверное, **думают**: раз Зверев этим занимается, значит, это ему зачем-то нужно. [НКРЯ]

Семантика бессоюзного подчинения



- «Конструкция с двоеточием»: *думать* в значении `размышлять`, реже - `полагать`
аналог конструкции с прямой речью
- «Конструкция с запятой: *думать* в значении `полагать`



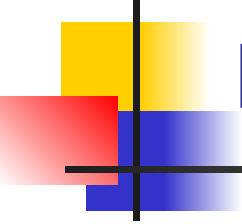
Различная иллокутивная сила в двух частях предложения

Стали **думать**: можно ли ему помочь через Левкиного отца, Шулепникова? [НКРЯ]

А я, Март, всё лежала и **думала**: собраться бы с духом — и куда-нибудь, на юг, что ли... [НКРЯ]

Сложно представить себе человека, который дарит подарок и **думает**: какая гадость, как противно! [НКРЯ]

Японцы **думают**: что бы нам еще такое изобрести, чтобы жить еще лучше? [НКРЯ]



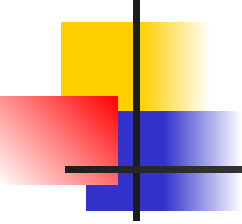
Сочетания с глаголами положения в пространстве

- контекст «смотрю и думаю», «сизжу и думаю» -

Вот, понимаете, **лежу и думаю**: как же это мы очутились в этой жуткой местности. [НКРЯ]

Смотришь на это и думаешь: каждый из нас хотел бы гордиться своей страной и с удовольствием носил бы не фраки и джинсы, а косоворотки и штаны, не блейзеры и мини-юбки, а душегреи и сарафаны, была бы только эта одежда красивой и современной. [НКРЯ]

Ушла, теперь тоже тяжело. Вот **сизжу и думаю**, что тяжелее. [НКРЯ]



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!